

TASCAM TM-2X STEREO PLUG-IN MICROPHONE

取扱説明書

このたびは、TASCAM TM-2X / STEREO PLUG-IN MICROPHONEをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。正しい取り扱い方法をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただいた上で、未だくご使用くださいようお願い申し上げます。お読みになった後は、いつでもお読まれる所に保管してください。また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイト(<https://tascam.jp/pr/>)からダウンロードすることができます。

安全にお使いいただくために

製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他人の危害や財産への損害を未然に防止するために、以下の注意事項をよくお読みください。

⚠	警告 以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
⚠	<ul style="list-style-type: none">万一、異常が起きたら煙が出たり、変色においや音がするときはこの機器の内部に粉塵や水などが入ったときはこの機器を落としたり、カバーを強制的にたはきはきせず、修理は販売先またはティアック修理センターにご依頼ください。販売先またはティアック修理センターに修理をご依頼下さい。
🚫	この機器の隙間などから内部に金属類や燃えやすい物などを差し込んだり、火災・感電の原因となります。
🚫	この機器のカバーは絶対を外さないカバーです。カバーを差さずと、火災・感電の原因となります。内部の点検・修理は販売先またはティアック修理センターにご依頼ください。
🚫	この機器を改造しない火災・感電の原因となります。
⚠	注意 以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が重傷を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。
🚫	<ul style="list-style-type: none">くらついた台の上や傾いた所など不安定な場所に置かない。液漏れはこぼりが多い場所に置かない。風呂、シャワー室では使用しない。プラグが濡れたまま使用すると、火災・感電の原因となります。必ずステレオミニプラグを持って扱ってください。
🚫	<p>その他の注意</p> <p>次のような場合に本機を設置しないでください。故障の原因となります。</p> <ul style="list-style-type: none">振動の多い場所やホコリの多い場所 極端に湿度が低い場所や窓際などの直射日光が当たる場所 暖房器具のそばなど、極端に湿度が高い場所 湿気が多い場所や風通しが悪い場所 直接雨などの水が当たる場所
🚫	<p>結露について</p> <p>本機を寒い場所から暖かい場所へ移動したときや、寒い部屋を暖めた直後など、気温が急激に変化すると結露を生じることがあります。結露したときは、約1～2時間放置した後、お使いください。</p>

🚫	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations
🚫	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.
🚫	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>

本機を寒い場所から暖かい場所へ移動したときや、寒い部屋を暖めた直後など、気温が急激に変化すると結露を生じることがあります。結露したときは、約1～2時間放置した後、お使いください。

TASCAM TM-2X STEREO PLUG-IN MICROPHONE

OWNER'S MANUAL
Thank you for your purchase of the TASCAM TM-2X Stereo Plug-in Microphone. Before connecting and using the unit, please take time to read this manual thoroughly to ensure you understand how to properly set up and connect the unit, as well as the operation of its many useful and convenient functions. After you have finished reading this manual, please keep it in a safe place for future reference. You can also download this Owner's Manual from the TEAC Global Site (https://teac-global.com/).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/appratus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled on or into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION** for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

- Other cautions**
- Do not install in the following types of places. Doing so could cause malfunctions.
 - Places with significant vibrations or that are otherwise unstable
 - Near windows or other places exposed to direct sunlight
 - Near heaters or other extremely hot places
 - Extremely cold places

TASCAM TM-2X MICROPHONE STÉRÉO À ALIMENTATION PIP

Merci d'avoir acheté le microphone stéréo à alimentation PIP TASCAM. Avant de connecter et d'utiliser l'unité, veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi en totalité pour vous assurer une bonne compréhension de sa mise en œuvre et de ses branchements, ainsi que du mode opératoire de ses nombreuses fonctions utiles et pratiques. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure. Vous pouvez aussi télécharger ce mode d'emploi depuis le site mondial de TEAC (<https://teac-global.com/>).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil avec un feu à proximité.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux prescriptions du fabricant.
- N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsoète.
- Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles individuelles), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium: remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

本機の概要

- 本機は、プラグインパワー方式のステレオマイクです。
- TASCAM リニアPCMコーデックで採用しているX-Y方式のステレオマイク録音により、位相差を抑えたいくつかのステレオ感の劣る録音ができます。
- 角度調整可能な高感度指向性コンデンサーマイクを使用し、高音質な音声を記録できます。
- マイク入力時に入りやすい空間雑音の音や風の音などの低域ノイズを低減するローカットフィルターや、マイク感度切り換えなどの機能により高感度録音ができます。
- タッチノイズを軽減するフロッピング機構を採用し、オートフォーカス・手振れ補正動作時などのメカ音などを低減します。
- デジタルカメラのアクセサリーシュー（ISO/JIS規格準拠）に直接取り付けることが可能なほか、取り付け足底面にあるカメラメスにより三脚やスタンドへの固定も可能です。

本製品の構成

本製品の構成は、以下の通りです。
開梱は本体に損傷を与えないよう慎重に行ってください。梱包箱と梱包材は、後日輸送するときのために保管しておいてください。付属品が不足している場合は本体や輸送中の損傷が見られる場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。

- TM-2X本体
- フワーインドスクリーン
- ノイズイソレーションアーム
- 取扱説明書（本書）
- 保証書

本書の表記

本書では、以下のような表記を行います。
●本機に接続する対象機種（カメラや録音機器など）について、「接続機器」と表記します
●本機および外部機器のスイッチ/端子などを「LOW CUTスイッチ」のように太字で表記していきます。
●必要に応じて追加情報などを、「メモ」、「注」として記載します。

メモ

補足説明、特殊なケースの説明などを記載します。

注

指示を守らないと、人がけがをしたり、機器が壊れたり、データが失われたりする可能性がある場合に記載します。

製品の入手入れ

製品の汚れは、柔らかい乾いた布で拭いてください。化学雑巾、ベンジン、シンナー、アルコールなどで拭かないでください。表面を傷める、または色落ちさせる原因となります。

商標に関して

- TASCAMおよびタスカムは、ティアック株式会社の登録商標です。
- その他、記載されている会社名、製品名、ロゴマークは各社の商標または登録商標です。

🇪🇺	This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.	CE
🇬🇧	This product complies with applicable UK regulations.	UK CA
🇯🇵		TEAC

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

Overview of features

- This unit is a stereo microphone that runs on plug-in power.
- Using a stereo microphone pair in an X-Y arrangement, which is the same as used by many TASCAM linear PCM recorders, you can make recordings with clear stereo definition and minimal phase differences.
- The high-sensitivity directional condenser microphone capsules, which can have their angles adjusted, enable high-quality audio recording.
- Functions that enable optimal recording include a low-cut filter that reduces the low-frequency noise of air-conditioning, wind and other sounds that are easily captured during microphone input and a microphone sensitivity switch.
- A floating construction is used to reduce noise caused by contact. This also reduces mechanical noises such as those caused by the operation of autofocus and automatic image stabilization.
- In addition to being directly attachable to a digital camera accessory shoe (that meets ISO/JIS standards), a camera screw on the bottom of the attachment foot can also be used to fix the unit on a tripod or stand.

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with significant vibrations or that are otherwise unstable Near windows or other places exposed to direct sunlight Near heaters or other extremely hot places Extremely cold places	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Places with significant vibrations or that are otherwise unstable Near windows or other places exposed to direct sunlight Near heaters or other extremely hot places Extremely cold places	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre maire, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.</p>	TEAC

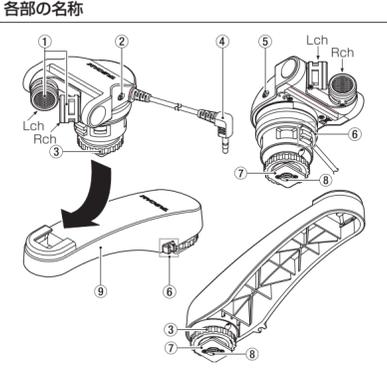
Vue d'ensemble des caractéristiques

- Cette unité est un microphone stéréo qui fonctionne sur alimentation PIP (« Plug-In Power »).
- En utilisant une paire de microphones stéréo avec un agencement X-Y, qui est celui employé par de nombreux enregistreurs PCM linéaires TASCAM, vous pouvez faire des enregistrements avec une définition stéréo nette et des déphasages minimes.
- Les capsules de microphone électrostatiques directionnelles à grande sensibilité, dont l'angle peut être réglé, permettent un enregistrement audio de haute qualité.
- Les fonctions optimisant l'enregistrement comprennent un filtre coupe-bas qui réduit le bruit de basse fréquence de la climatisation, du vent et d'autres sons facilement capturés par les microphones, et un sélecteur de sensibilité des microphones.
- L'emploi d'une construction flottante permet de réduire le bruit induit par la manipulation. Elle réduit aussi les bruits mécaniques tels que ceux causés par l'emploi de l'autofocus et de la stabilisation automatique de l'image.
- En plus de pouvoir directement se monter sur un sabot d'appareil photo numérique (aux normes ISO/JIS), une vis d'appareil photo sous le pied de fixation peut également servir à monter l'unité sur un trépied ou un support.

Éléments fournis avec ce produit

Ce produit est livré avec les éléments suivants.

Ouvrez l'emballage avec soin pour ne pas endommager ces éléments.



- ステレオマイク（Lch / Rch）
 - エレクトレットコンデンサタイプでX-Y方式の単一指向性ステレオマイクです。内蔵マイクの角度を変えることができます。

- SENS L / Hスイッチ（マイク感度切り換え）
- 取り付け脚コネクタ

- ローカット / ステレオミニプラグ（Φ3.5mm）
- ローカットフィルター切り換えスイッチ（FLAT / LOW CUT）
 - ローカットフィルターを使うと空間雑音の音や屋外録音時の風の音・振動などの低域ノイズを低減することができます。

- コードホルダー
- 取り付け脚
- 三脚取り付け穴（1/4インチ）

- ノイズイソレーションアーム
 - 付属するノイズイソレーションアームを使ってマイクを取り付けた場合には、カメラのオートフォーカスや手振れ補正などのモーター音を低減できます。

取り付け方法

注意

- 本機およびノイズイソレーションアームを持って接続機器を持ち上げないでください。無様な負荷がかかった場合は、本機または接続機器を破損するおそれがあります。

- 使用時以外は、本機を接続機器から外して保管してください。接続したままで無様な負荷がかかった場合は、本機または接続機器を破損するおそれがあります。

- カメラのアクセサリーシュー部分に、本体の取り付け脚をスライドして取り付けた後、ナットを締めてロックします。録音機器やアクセサリーシューが、傾いてもロックを使用するときは、三脚ネジ穴部分を三脚の脚（オス）側に合わせて固定してください。
- 本体から出ているマイクケーブルのステレオミニプラグを、接続機器のマイク入力端子へ接続します。

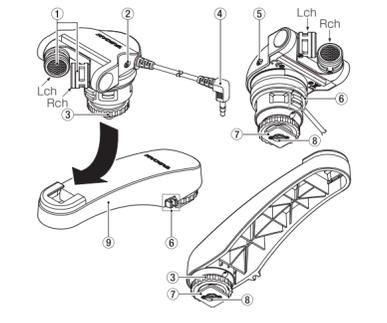
🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

🇪🇺	<ul style="list-style-type: none">Places with bad ventilation or high humidity Very dusty locations	CE
🇬🇧	<ul style="list-style-type: none">Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier. Do not let the unit become wet. If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using. If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.	UK CA
🇯🇵	<p>For European Customers</p> <p>Disposal of electrical and electronic equipment</p> <p>(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.</p> <p>(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.</p> <p>(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.</p> <p>(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.</p> <p>(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.</p>	TEAC

Names and function of parts



Conservez les matériaux d'emballage pour de futurs transports. Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité.

TASCAM

TM-2X

MICRÓFONO PLUG-IN STEREO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Felicidades y gracias por su compra del micrófono plug-in stereo TASCAM TM-2X. Antes de conectar y comenzar a usar esta unidad, dedique unos minutos a leer completamente este manual para asegurarse de que entiende cómo conectar y configurar correctamente esta unidad, así como la finalidad de sus distintas funciones. Una vez que haya leído el manual, consérvelo en un lugar seguro para cualquier posible referencia a él en el futuro.

También puede descargar este Manual de instrucciones desde la página web global de TEAC (<https://teac-global.com/>).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Conservar estas instrucciones.
- Preste atención a los avisos.
- Siga todo lo indicado en las Instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Limpie este aparato solo con un trapo seco.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzca calor.
- No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe de corriente polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una lámina para la conexión a tierra. El borne ancho del primer tipo de enchufe y la lámina del otro se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que se incluye en el micrófono no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- Coloque el cable de corriente de forma que no pueda quedar aplastado o retorcido, especialmente allí donde estén los conectores, receptáculos y en el punto en que el cable sale del aparato.
- Utilice solo accesorios/complementos que hayan sido especificados por el fabricante.
- Utilice este aparato solo con un bastidor, soporte, trípode o superficie especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación bastidor/aparato para evitar posibles daños en caso de que vuelquen.
- Desconecte de la corriente este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.

- Consulte cualquier posible avería al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser revisado cuando se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe se ha roto, si se ha deramado cualquier líquido o se ha introducido un objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.
- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en una librería o similar.
- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor POWER o STANDBY/ON no esté en la posición ON.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Dado que el enchufe de corriente es el dispositivo de desconexión de este aparato, colóque la unidad de forma que siempre pueda acceder a él.
- Si este aparato utiliza pilas (bloque de pilas o pilas individuales instaladas) no deben ser expuestas a niveles de calor excesivos como ocurre si quedan expuestas directamente a la luz solar o sobre un fuego.
- MÁXIMA PRECAUCIÓN para aquellos aparatos que usen baterías de litio recambiables: asiste el riesgo de explosión en caso de que sustituya la batería por un tipo incorrecto. Por ese motivo sustitúyalas solo por el mismo tipo de batería o uno equivalente.

TASCAM

TM-2X

Stereo-Mikrofon für Digitalkameras

Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Stereomikrofon TM-2X von Tascam entschieden haben.

Bevor Sie das Produkt anschließen und benutzen, empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen. Nur so ist sichergestellt, dass Sie verstehen, wie man es ordnungsgemäß anschließt und bedient. Heben Sie dieses Handbuch nach dem Durchlesen gut auf, weil es zum Gerät gehört. Außerdem können Sie bei künftigen Fragen jederzeit darauf zurückgreifen. Dieses Benutzerhandbuch steht auch auf der globalen TEAC-Website unter <https://teac-global.com/> oder auf der deutschen Website (<https://tascam.de/>) zum Download zur Verfügung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit

- Diese Anleitung ist Teil des Geräts. Bewahren Sie sie gut auf und geben Sie das Gerät nie mit dieser Anleitung weiter.
 - Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät fehlerfrei nutzen zu können und sich vor eventuellen Restgefahren zu schützen.
 - Beachten Sie alle Warnhinweise. Neben den hier aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweisen sind möglicherweise weitere Warnungen an entsprechenden Stellen des Geräts aufgeführt.
 - Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von einem Tascam-Servicecenter ausführen. Bringen Sie das Gerät zu einem Tascam-Servicecenter, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangt sind, wenn es heruntergefallen ist oder nicht normal funktioniert oder wenn das Netzkabel beschädigt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert wurde.
- Bestimmungsgemäße Verwendung**
- Benutzen Sie das Gerät nur zu dem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben.

WARNUNG

- Schutz vor Sach- und Personenschäden durch Kurzschluss oder Brand**
 - Öffnen Sie nicht das Gehäuse.
 - Verwenden Sie nur den mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlene Wechselstromadapter. Verwenden Sie den Wechselstromadapter nicht mit anderen Geräten.
 - Wenn das Gerät raucht oder einen ungewöhnlichen Geruch verströmt, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zu einem Tascam-Servicecenter.
 - Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass es nicht nass werden kann. Setzen Sie das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchte oder anderen Flüssigkeiten aus.
 - Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (Vasen, Kaffeetassen usw.) auf das Gerät.
 - Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Schutz vor Sach- und Personenschäden durch falsches Zubehör**
 - Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörteile, die der Hersteller empfiehlt.
 - Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.

Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht an den im Folgenden bezeichneten Orten auf. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
 - Orte, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind oder die instabil sind,
 - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung (z. B. an ein Fenster),
 - in der Nähe von Heizgeräten und anderen Orten, an denen hohe Temperaturen herrschen,
 - wenn die Temperatur unter dem Gefrierpunkt liegt.

TASCAM

TM-2X

MICROFONO STEREO PLUG-IN

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato il Microfono Stereo Plug-in TASCAM TM-2X. Prima di collegare e usare l'unità, si prega di leggere questo manuale per essere sicuri di capire come impostare correttamente e collegare l'unità, così come il funzionamento delle sue molte funzioni utili. Dopo aver terminato la lettura di questo manuale, si prega di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni. È possibile scaricare questo manuale di istruzioni dal sito TEAC Global Site (<https://teac-global.com/>).

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le seguenti istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Prestare attenzione agli avvertimenti.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producano calore (inclusi gli amplificatori).
- Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra con tre lame e una terza punta di messa terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- Non calpestate o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
- Usare solamente attachi/accessori specificati dal costruttore.
- Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute di quest'ultimo.
- Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore o vaso pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio porta cor nte elettrica non operativa dalla presa di rete mentre l'interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- La presa di rete è utilizzata come dispositivo di connessione e deve rimanere sempre operativa.
- Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbero essere esposte alla luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- CAUTELA per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo scorretto. Sostituire solo con tipo uguale o equivalente.

Autre precautions en cas de feu

- Ne pas installer este aparato en los siguientes tipos de ubicación. El hacerlo puede dar lugar a averías.
 - Lugares sometidos a fuertes vibraciones o inestables en general
 - Cerca de ventanas o en otras ubicaciones en las que pueda quedar expuesto a la luz solar directa
 - Cerca de radiadores o en lugares excesivamente calurosos
 - Lugares extremadamente fríos
 - Lugares con mala ventilación o muy húmedos
 - Lugares con altas concentraciones de polvo
- Evite instalar esta unidad encima de cualquier aparato eléctrico que genere calor, como puede ser una etapa de potencia.
- No permita que esta unidad se humedezca.
- Si traslada la unidad de un lugar frío a uno cálido o si la usa después de un cambio fuerte de temperatura, puede producirse condensación de agua. Para evitar esto o si se produce la condensación, deje la unidad durante una o dos horas en la travea o ubicaciones de volver a encenderla.
- Si observa cualquier tipo de problema al usar este aparato, póngase en contacto con TEAC para una posible reparación. No utilice de nuevo este aparato hasta que no haya sido revisado o reparado.

Este aparato cumple con la Directivas europea y con el resto de Regulaciones de la Comisión Europea.



■ Para los usuarios europeos

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

- (a) Nunca debe eliminar un aparato eléctrico o electrónico junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de aparatos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- (b) Con la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potencialmente tanto para la salud como para el entorno.
- (c) Una eliminación incorrecta de este tipo de aparatos junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
- (d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar los aparatos eléctricos y electrónicos del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlos.
- (e) Los llamados "puntos limpios" de recogida y retirada selectiva de este tipo de productos están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de este tipo de elementos, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que adquirió este aparato.

Resumen de las características

- Esta unidad es un micrófono stereo que funciona con plug-in power.
- Usando un par de micrófonos stereo en una distribución X-Y, que es la misma usada por muchos grabadoras PCM lineares TASCAM, podrá realizar grabaciones con una total definición stereo y mínimas diferencias de fase.
- Las cápsulas de micro condensador direccionales de alta sensibilidad, cuyos ángulos pueden ser ajustados, permiten una grabación audio de alta calidad.
- Entre otras funciones que permiten una grabación óptima se incluye un filtro de corte de graves que reduce el ruido de bajas frecuencias de audio de acondicionado, viento y otros sonidos que pueden ser fácilmente captados por el micro, así como también un interruptor de sensibilidad del micrófono.
- Hemos usado una construcción flotante para reducir los ruidos captados por el contacto con el micro. Esto también reduce los ruidos mecánicos como aquellos producidos por el uso de la estabilización de imagen automática y el auto-foco.
- Además de poder ser fijado directamente a una zapata para cámara digital (que cumple con los standards ISO/JIS), también puede usar un tornillo de cámara colocado en la parte inferior de la pata de fijación de cara a sujetar esta unidad a un trípode o soporte.

Elementos incluidos

Dentro del embalaje encontrará los siguientes elementos.

	
---	---

- Orte mit schlechter Belüftung oder hoher Luftfeuchte,
- Orte mit hoher Staubkonzentration.
- Stellen oder legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, damit die Wärmeabfuhr gewährleistet ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Leistungsverstärker oder andere Geräte, die Wärme abgeben.
- Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, in einem schnell beheizten Raum einsetzen oder anderen plötzlichen Temperaturumschwingungen aussetzen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet. Um dies zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.

Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien sowie den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

Angaben zur Entsorgung

Entsorgung von Altgeräten

Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos. Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Produktmerkmale

- Diese Stereomikrofon nutzt die Stromversorgung für Kleinstmikrofone, die von vielen Geräten bereitgestellt wird.
- Ein Stereomikrofon in XY-Anordnung, das auch in vielen anderen Linear-PCM-Recordern von Tascam eingesetzt wird, ist eine gute Basis für besonders sauberen Stereoklang und minimale Phasenschiebungen.
- Die beiden hochempfindlichen, gerichteten Kondensator-Mikrofonkapseln sind verstellbar und ermöglichen Ihnen Audioaufnahmen in hervorragender Qualität.
- Ein schaltbares Trittschallfilter erlaubt es, tieffrequente Geräusche von Klimaanlage, Wind oder anderen Quellen, die von einem Mikrofon leicht erfasst werden, zu verringern. Zudem ist die Eingangsempfindlichkeit umschaltbar, so dass sich laute wie leise Quellen gleichermaßen gut aufnehmen lassen.
- Die schwebende Aufhängung der Mikrofonkapseln vermindert Handhabungsgeräusche. Dadurch werden auch andere mechanische Geräusche reduziert, die etwa vom Autofokus oder der automatischen Bildstabilisierung ausgehen.
- Neben der Befestigung auf dem ISO-Blitzschuh der Kamera haben Sie auch die Möglichkeit, das Mikrofon mithilfe des Gewindes auf der Unterseite auf einem Tisch- oder Mikrofonstativ zu befestigen.

Lieferumfang

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die folgenden Bestandteile:

- Achten Sie beim Öffnen der Verpackung darauf, dass Sie nichts beschädigen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen zukünftigen ransport auf.
- Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

	
---	---

Altre precauzioni

- Non installare nel sequenti luoghi. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
 - Luoghi con vibrazioni significative o altrimenti instabili
 - In prossimità di finestre o altri luoghi esposti alla luce diretta del sole
 - In prossimità di termosifoni o altri luoghi estremamente caldi
 - Luoghi estremamente freddi
 - Luoghi con cattiva ventilazione e umidità elevata
 - Luoghi molto polverosi
- Evitare di installare l'unità sopra dispositivi elettrici che generano calore, come apparecchiature per la climatizzazione.
- Non permettere che l'unità si bagni.
- Se l'unità viene spostata da un luogo freddo a uno caldo o usato dopo un improvviso sbalzo di temperatura, vi è il pericolo di formazione di condensa, il vapore nell'aria potrebbe condensarsi sul meccanismo interno, rendendo le operazioni impossibili. Per prevenire questo è se questo accade, lasciare l'apparecchio per una o due ore alla normale temperatura ambiente prima d'uso.
- Se si verificano problemi con questo prodotto, contattare TEAC per un invio al servizio di assistenza. Non usare il prodotto fino a quando non è stato riparato.

Questo prodotto è conforme alla normativa delle Direttive Europee e agli altri Regolamenti della Commissione.



■ Per gli utenti europei

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

- (a) Questo apparecchio elettrico ed elettronico destino essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- (b) Lo smaltimento in modo corretto delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- (c) Lo smaltimento non corretto di apparecchiature può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (d) Il simbolo barrato della pattumiera indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.
- (e) I sistemi di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate sulle procedure di raccolta delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Panoramica delle funzioni

- Questa unità è un microfono stereo che funziona con alimentazione plug-in.
- Utilizzando una coppia di micrófoni stereo in un configurazione XY, la stessa usata da molti registratori PCM lineare TASCAM, è possibile effettuare registrazioni un definizione stereo chiara e differenze di fase minime.
- Le capsule ad alta sensibilità del microfono direzionale e condensatore, con i loro angoli regolabili, permettono la registrazione audio di alta qualità.
- Le funzioni che consentono la registrazione ottimale includono un filtro Low-Cut che riduce il rumore a bassa frequenza di aria condizionata, vento e altri rumori che possono essere facilmente catturati durante la ripresa microfonica e un interruttore di sensibilità del micrófono.
- Viene utilizzata una costruzione flotante per ridurre il rumore causato dal contatto. Ciò riduce anche rumori meccanici come quelli causati dal funzionamento dell'autofocus e la stabilizzazione automatica dell'immagine.
- Oltre ad essere direttamente collegabile ad una slitta della fotocamera digitale (che soddisfa gli standard ISO/JIS), una vite da fotocamera sul fondo del piede può essere utilizzata per fissare l'unità anche su un treppiede o un supporto.

Articoli inclusi con questo prodotto

Questo prodotto include i seguenti articoli.
Fare attenzione quando si apre la confezione per evitare di danneggiare gli articoli. Conservare il materiale di imballaggio per il trasporto in futuro. Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno di questi articoli manca o è stato danneggiato durante il trasporto.

Tenga cuidado de no dañar estos objetos al abrir el embalaje. Conservar la caja y las protecciones por si alguna vez necesita transportar el aparato. Póngase en contacto con su distribuidor si EXHA en falta alguno de estos elementos o si observa que alguno de ellos ha resultado dañado durante el transporte.

- TM-2X.....1
- Brazo de aislamiento de ruidos.....1
- Tarjeta de garantía.....1
- Manual de instrucciones (este documento).....1

Acerca de este manual

- En este manual usamos los siguientes convencionalismos:
 - Haremos referencia a la cámara, grabadora u otro aparato al que esté conectada esta unidad como el "dispositivo conectado".
 - Los nombres de los botones, controles, etc. de este aparato, así como los de dispositivos externos, aparecerán en este formato: **LOW CUT**.
 - Además también encontrará información adicional en los siguientes formatos.

NOTA

Son explicaciones sobre actuaciones para casos concretos.

CUIDADO

Esto le advierte que puede dañar el equipo o perder datos si no sigue las instrucciones.

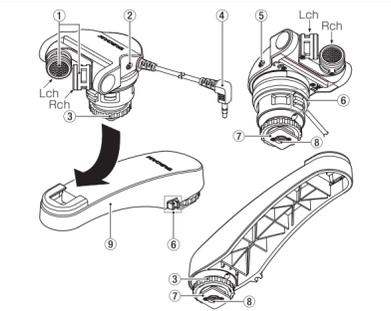
Limpieza de la unidad

Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. No use gasolina, alcohol u otros productos similares ya que podría dañar su superficie.

Acerca del servicio de atención al usuario de TASCAM

La garantía y el soporte técnico de los productos TASCAM solo se garantiza en el país/región de la compra original. En caso de que necesite soporte técnico tras la compra, busque en el listado de distribuidores TASCAM de la web global de TEAC (<https://teac-global.com/>), la empresa o distribuidor local del país en el que haya adquirido este producto y contacte con ellos. A la hora de cualquier consulta o reclamación sera necesaria la dirección (URL) del microfono o pagina web en el que haya adquirido esta unidad. De la misma forma, tambien debtera disponer de la tarjeta de garantía y la prueba de compra (factura o recibo de compra).

Nombres y funciones de las partes



- TM-2X.....1
- Fell-Windschutz.....1
- Geräuschdämpfungsmarm.....1
- Garantiekarte.....1
- Gebrauchsanweisung (dieses Dokument).....1

Hinweise zur Benutzung dieser Anleitung

In diesem Dokument verwenden wir die folgenden Schriftbilder und Schreibweisen:

Die Bedienelemente und Anschlüsse dieses Produkts kennzeichnen wir wie folgt mit fett gesetzten Großbuchstaben. Beispiel: **LOW CUT**.

Ergänzende Informationen oder wichtige Hinweise kennzeichnen wir wie folgt:

Anmerkung

Hierunter finden Sie ergänzende Erklärungen und Hinweise zu besonderen Situationen.

Wichtig

Besonderheiten, die bei Nichtbeachtung zu Funktionsstörungen oder unerwartetem Verhalten des Geräts führen können.

VORSICHT

Wenn Sie so gekennzeichnete Hinweise nicht beachten, besteht die Gefahr von leichten Verletzungen oder Sachschäden.

Das Produkt reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein weiches Tuch. Reinigen Sie es nicht mit Mitteln auf chemischer Basis, Verdünnern, Nagellackentferner, Alkohol oder ähnlichen Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen oder Farbveränderungen hervorrufen.

Informationen zum Kundendienst von Tascam

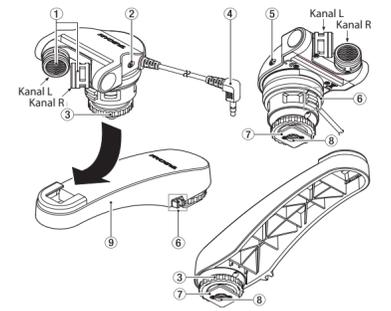
Kunden haben nur in dem Land Anspruch auf Kundendienst und Gewährleistung, in dem sie das Produkt gekauft haben.

Um den Kundendienst von Tascam in Anspruch zu nehmen, suchen Sie auf der TEAC Global Site unter <https://teac-global.com/> nach der lokalen Niederlassung oder dem Distributor für das Land, in dem Sie das Produkt erworben haben, und wenden Sie sich an dieses Unternehmen.

Bei Anfragen geben Sie bitte die Adresse des Geschäfts oder Webshops (URL), in dem Sie das Produkt gekauft haben, und das Kaufdatum an.

Darüber hinaus kann die Garantiekarte und der Kaufbeleg erforderlich sein.

Die Produktbestandteile und ihre Funktionen



- TM-2X.....1
- Filtro antiviento en pelliccia.....1
- Brazco di isolamento rumore.....1
- Cartolina di garanzia.....1
- Manuale di istruzioni (il presente manuale).....1

Convenzioni in questo manuale

In questo manuale, vengono usate le seguenti convenzioni:

- La macchina fotografica, registratore o altro a cui è collegato l'unità è chiamato il "dispositivo collegato".
- Pulsanti, prese e altre parti di questa unità e di altre apparecchiature sono indicati in grassetto in questo modo: **LOW CUT**.
- Ulteriori informazioni vengono fornite, se necessario, come note e cautele.

NOTA

Fornisce spiegazioni aggiuntive e descrivere casi particolari.

CAUTELA

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni, danni alle apparecchiature o la perdita dei dati di registrazione, per esempio.

Pulizia dell'unità

Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Non utilizzare panni trattati chimicamente per la pulizia, solventi o altri o sostanze simili per pulire l'unità. Ciò potrebbe danneggiare la superficie o causare scolorimenti.

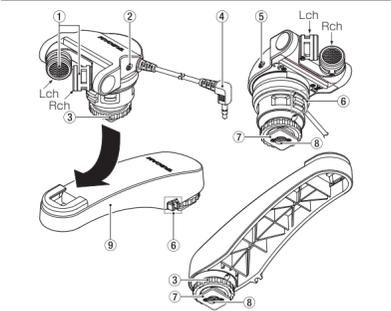
Informazioni sul servizio di assistenza clienti TASCAM

I prodotti TASCAM sono supportati e garantiti solo nel relativo paese/regione di acquisto.

Per ricevere assistenza dopo l'acquisto, nella pagina dell'elenco dei distributori TASCAM del sito TEAC Global Site (<https://teac-global.com/>), cercare l'azienda o il rappresentante locale per la regione in cui è stato acquistato il prodotto e contattare l'organizzazione.

Quando si effettuano richieste di informazioni, sono richiesti l'indirizzo (URL) del negozio o del negozio web in cui è stato acquistato e la data di acquisto. Inoltre, potrebbe essere necessaria la scheda di garanzia e la prova di acquisto.

Nomi e funzioni delle parti



- Par di micros stereo (L/R)**

Este par stereo de micrófonos condensadores electromotrices direccionales está distribuido en un patrón X-Y, si bien pueden cambiarse su orientación.

- Interruptor SENS L/H (sensibilidad del micro)**
 - Rosca de colocación de la pata**
 - Cable y conector mini stereo (Ø3.5 mm)**
 - Interruptor de filtro de corte de graves (FLAT/LOW CUT)**
- Por medio de este filtro de corte de graves podrá reducir el ruido de bajas frecuencias de equipos de aire acondicionado, el viento en grabaciones en exteriores, vibraciones y otras fuentes de ruidos molestos.

- Pinza para el cable**
- Pinza de fijación**
- Rosca para montaje en trípode (6,3 mm)**
- Brazo de aislamiento de ruidos**

Si coloca el micro en este brazo incluido podrá reducir la grabación del ruido de motor de la cámara en los proceso de auto-foco, estabilización automática de imagen y otros procesos.

Fijación de esta unidad

CUIDADO

Nunca suba el dispositivo conectado tirando de esta unidad o del brazo de aislamiento de ruidos. El someterlos a una carga excesiva puede producir daños tanto en esta unidad como en el dispositivo conectado.

Quando na este unidade, desconecte esta unidade del dispositivo conectado y guárdelo. El ejercer una carga excesiva mientras usa esta unidad o conectada puede producir daños tanto en esta unidad como en el dispositivo conectado.

- Tras deslizar la **7** **placa de fijación** de esta unidad en la zapata accesoria de la cámara para fijarla, gire la rosca para que quede fija en su sitio. Cuando utilice un trípode con una grabadora u otro dispositivo que no disponga de una zapata, alinee la rosca para montaje en trípode con el tornillo de este y asegúrelo en la posición.
- Conecte la clavija mini stereo del cable de micro de esta unidad a la toma de entrada de micro del dispositivo conectado.

Uso de esta unidad

Realice los siguientes ajustes, según sus necesidades, antes de usar esta unidad.

Ajuste del ángulo de los micros internos

Puede ajustar el ángulo de los micros internos. Elija la orientación óptima de acuerdo a la forma en que se va a utilizar el micrófono. Si está instalada esta unidad y la posición de la fuente de sonido.

El rango de ajuste del ángulo de los micros es de 180°, tal como le mostramos a la derecha.

Ajuste de la sensibilidad del micro

Habitualmente, deje el **2** **Interruptor SENS L/H** en **H** y ajuste la sensibilidad de entrada del dispositivo conectado al nivel óptimo antes de usar esta unidad. Si el sonido de entrada distorsiona, ajuste la sensibilidad de esta unidad a **L**. Si la distorsión persiste incluso después de hacer esto, aleje esta unidad de la fuente del sonido.

NOTA

Dependiendo de las especificaciones de entrada del dispositivo conectado, las características de la presión de sonido